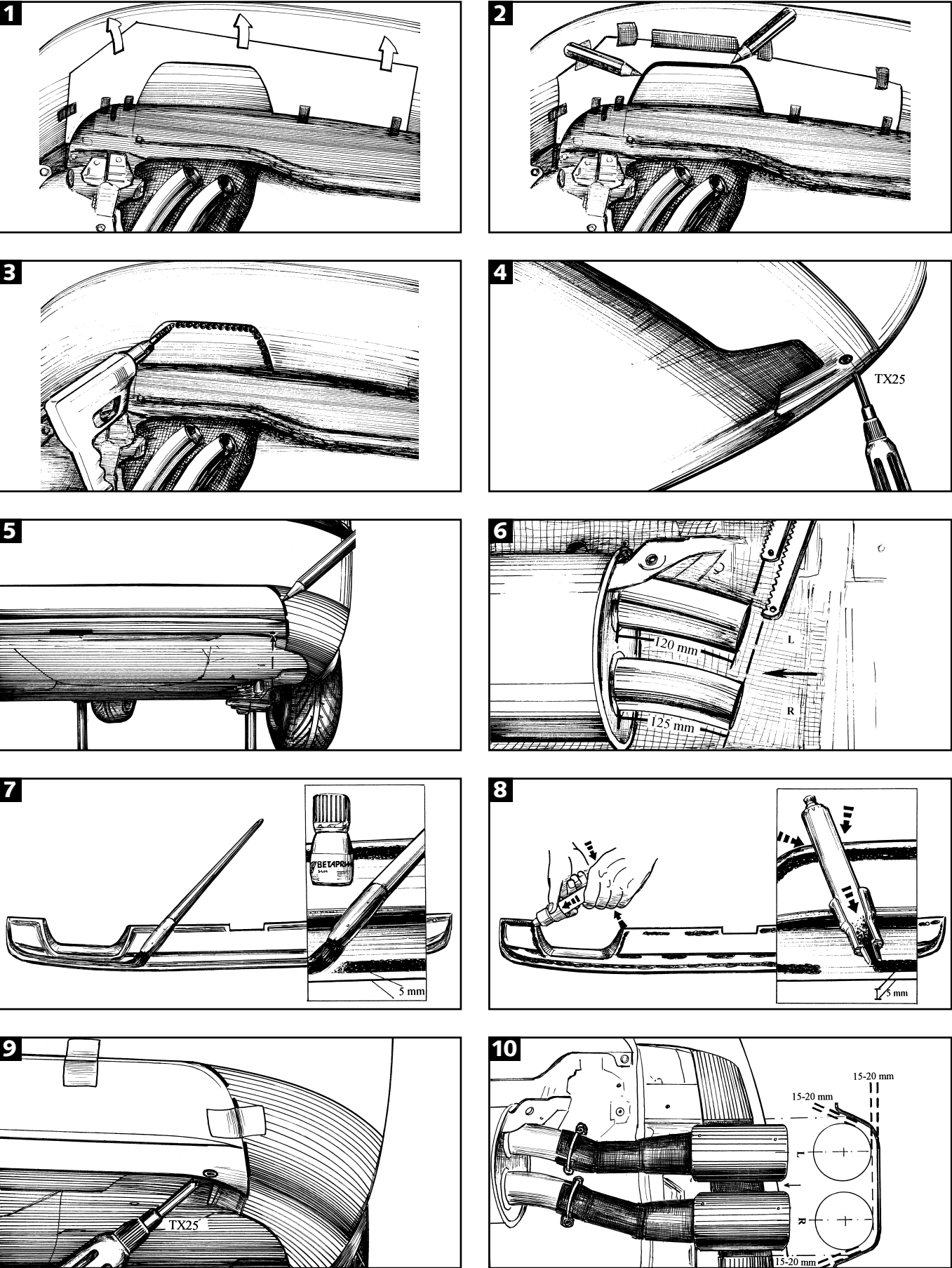


Doppel-Auspuffblende mit Diffusor · Dvojité provedení koncovky výfuku s difusorem

Double exhaust pipe cover with diffuser · Enjoliveur double d'échappement avec diffuseur

Škoda Superb · 461/04 · 461/06



MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 1 Diffusor, ABS, schwarz (461/04) oder im Carbon-Design (461/06)
- 2 Auspuffblenden, Edelstahl, (links und rechts in Fahrtrichtung gekennzeichnet)
- 2 Adapter für verschiedene Auspuffgrößen
- 2 Befestigungsschellen
- 1 Schablone für die Aussparung im hinteren Stoßfänger
- 1 Flasche Primer
- 2 Tuben Einkomponenten-Kleber mit Klebeanleitung
- 1 Lackierhinweis

Für die Montage dieses Sets empfehlen wir Ihren Škoda-Partner oder eine geeignete Werksstatt mit Hebebühne. Der Diffusor 461/04 kann in Wagenfarbe lackiert werden. Hierbei ist der beiliegende Lackierhinweis zu beachten.

- Wenn der Superb auf der Hebebühne steht, den hinteren Stoßfänger gründlich reinigen. Dann ist die Schablone für die Aussparung in dem hinteren Stoßfänger zunächst bündig zur linken Unterkante anzulegen und mit Klebeband zu befestigen. Dann wird die Schablone hochgeklappt und befestigt. Der obere Aussparungs-Verlauf muss parallel zur waagerechten Kante des Stoßfängers sein, während die Schablone ein Gefälle nach rechts zeigt.
- Markieren Sie den Verlauf der Aussparung mit einem Stift.
- Das Aussparen kann mittels Bohrer und anschließender Nachbearbeitung (Abfeilen der Grate) erfolgen.
- Entfernen Sie die Schraube (TX25), die rechts Stoßfänger und Unterbodenschutz verbindet. Schraube gut aufheben.
- Reinigen Sie den Stoßfänger nochmals gründlich (mit warmem Wasser, gegebenenfalls mit Waschbenzin). Halten Sie zu zweit den Diffusor so an, dass er mit der waagerechten Kante des Stoßfängers nach oben abschließt und die Öffnungen für die Halte-Schraube des Unterbodenschutzes übereinstimmen. Markieren Sie die seitlichen Konturen des Diffusors.
- Die Original-Auspuff-Endrohre sind so abzusägen, dass die Schnittstelle rechtwinklig zum Rohrverlauf ist und links 120 mm und rechts 125 mm (jeweils rechts am gekrümmten Auspuff vom Topf-Boden aus gemessen) übrig bleiben.
- Bestreichen Sie die Innenfläche des Diffusors gemäß Zeichnung mit Primer. 20 Minuten ablüften lassen.
- Bestreichen Sie die geprimerten Flächen des Diffusors (siehe Zeichnung) mit dem mitgelieferten Kleber – 5 mm Abstand zum Rand. Die viereckige Aussparung in der Mitte sollte als Feuchtigkeits-Abzug vom Kleber frei bleiben.
- Befestigen Sie zu zweit – mit leichtem Druck – passgenau zu den angegebenen Konturen und der Schraubenöffnung den Diffusor und ziehen Sie die Schraube (TX25) fest. Fixieren Sie den Diffusor für sechs Stunden mit Klebeband.
- Montieren Sie die Auspuffblenden mit den mitgelieferten Schellen. Vor dem Festziehen der Schellen-Muttern (je zwei) mit einem 13er-Schlüssel sind die Auspuffblenden so auszurichten, dass die Abstände zur Diffusor-Aussparung gleich sind. Die Abstände zur Karosserie müssen innerhalb von 15–20 mm liegen. Je nach Endrohr-Durchmesser ist von den mitgelieferten Adaptern Gebrauch zu machen. Nach 500 Kilometern Fahrbetrieb ist ein Nachziehen der Schellen erforderlich.

Wichtig: Beim Verkleben des Diffusors sollte die Außentemperatur um 20 °C liegen. Fahrbetrieb kann sechs Stunden nach der Montage des kompletten Sets aufgenommen werden.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1ks Diffusor, materiál – černý ABS (461/04) Carbon-Design (461/06)
- 2ks koncovka výfuku – nerez/levá a pravá/
- 2ks adaptér pro vozy s menším Ø konce výfuku
- 2ks stahovací upínací třmeny
- 1ks papírová montážní šablona
- 2ks lepidlo Betalink K1
- 1ks lahvička Primer
- 1ks návod pro lakování

Upozornění:
K odmaštění ploch pro lepení použijte technický benzin. Montáž provádějte při teplotě min. +20 °C. Při lakování dílu dbejte, aby nedošlo k „zaprášení“ barvou jeho spodní části a postupujte dle přiloženého návodu pro lakování.

Doporučujeme:
Montáž provádějte pomocí zvedáku nebo montážního kanálu. Při montáži doporučujeme využít pomoci druhé osoby.

- Montáž:**
- Místo pro lepení na nárazníku vozu důkladně umyjeme a odmastíme technickým benzinem. Montážní šablonu přiložíme a připevníme viz obr.č.1, papírovou lepicí páskou podél hrany nárazníku nejprve spodní část a pak vrchní část šablony.
 - Tužkou si naznačíme dle šablony obrys výřezu viz obr.č.2
 - Podél obvodu označeného výřezu viz obr.č.3 odvrátíme otvory a pomocí ostrého nože tyto prořizneme a odvrtný plast vyjmeme. Otvor pilníkem zarovnáme dle naznačené rysky obrysu. Po dokončení otvoru provedeme kontrolu správné velikosti otvoru přiložením diffusoru. Vytvořený otvor nesmí být menší než je výřez diffusoru.
 - Vyšroubujeme šroub TX25, na pravé straně nárazníku viz obr.č.4
 - Nárazník očistíme. Na „sucho“ přiložíme diffusor a vystředíme. Jako body pro usazení nám poslouží otvor pro šroub a linie originálního nárazníku viz obr.č.5. Po usazení dílu si tužkou naznačíme okraje jako pomocné body pro samotné lepení.
 - Originální konce výfuku zařizneme viz obr.č.6 v pravém úhlu a to ve vzdálenosti od čelního plechu výfuku po směru jízdy levou stranu 120 mm a pravou stranu 125 mm. Řezy zabrousíme pilníkem.
 - Primer důkladně protřepeme a štětcem nanese na čistou spodní plochu diffusoru podél celého obvodu viz obr.č.7, cca 5 mm od okraje dílu a necháme 20 minut zaschnout.
 - Lepidlo nanese na místo ošetřené Primerem ve tvaru housenky viz obr.č.8. U výřezu lepidlo nenanášíme, aby nám vznikla mezera pro odvod případné kondenzované vlhkosti.
 - Diffusor dle předem naznačených bodů přiložíme a lehce rukou přitlačíme. Našroubujeme zpět šroub TX25 a zafixujeme proti pohybu papírovou lepicí páskou. Případně vyhřezlé lepidlo ihned oťme pomocí hadru a technického benzínu.
 - Přiložené nerez koncovky/jsou značeny L,R/ nasadíme na připravené konce originálního výfuku a vystředíme tak, aby kolem koncovky a diffusoru vznikla mezera 15-20mm viz obr.č.10 a třmeny přitáhneme. U typu vozidel s menším průměrem konců výfuku je nutné použít dodané adaptéry.

Upozornění:
Po ujetí 500 km, doporučujeme provést kontrolu dotažení třmenů!
Opětovné uvedení vozidla do provozu je minimálně šest hodin po dokončení montáže dílu.

Milotec Auto-Extras Vám přeje št'astnou cestu!



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The pack contains:

- 1 Diffusor, ABS, black (461/04) or in carbon design (461/06)
- 2 Exhaust covers, stainless steel, (marked on the left and right in the direction of the engine hood)
- 2 Adapter for different exhaust sizes
- 2 Brackets
- 1 Template for the openings in the rear bumper
- 1 Bottle of primer
- 2 Tubes of one-component adhesive with instructions for use
- 1 Painting instructions

It is recommended to see your Škoda partner or use an appropriate garage with car lift for the assembly. The diffuser 461/04 can be painted in the color of the vehicle. Please observe the enclosed painting instructions.

- When the Superb is on the car lift, clean the rear bumper thoroughly. Then position the template for the gap in the rear bumper flush to the left lower edge and fix it with adhesive tape. Then fold up the template and fix it. The upper line of the gap must be parallel to the horizontal edge of the bumper, while the template is tilted to the right.
- Mark the lines of the gap with a pencil.
- The gapping can be done by a drill and subsequent further treatment (filing of burs).
- Remove the screw (TX25) connecting the bumper and the underbody protection on the right. Put screw aside safely.
- Clean the bumper thoroughly once again (with warm water, if necessary with benzine). Hold the diffuser in position with two persons in such a sway that the top is flush with the horizontal edge of the bumper and that the holes for the fastening screw of the underbody protection correspond. Mark the side contours of the diffuser.
- Saw off the original exhaust end pipes in such a way that the cut is at a right angle to the direction of the pipe and a distance of 120 mm on the left and 125 mm on the right (in each case measured to the right of the curved exhaust pipe from the bottom of the muffler) remain.
- Apply primer to the inside of the diffuser as shown in the illustration. Let it dry for 20 minutes.
- Apply the supplied adhesive to the primed surfaces of the diffuser (see illustration) – 5 mm margin to the edge. The square gap in the center should remain free of adhesive for humidity vent.
- Attach the diffuser with two persons – with light pressure – to fit exactly the given contours and opening of the screw and tighten the screw (TX25). Fix the diffuser with adhesive tape for six hours.
- Attach the exhaust covers with the supplied brackets. Before tightening the nuts of the brackets (two each) with a 13-mm wrench, the exhaust covers are to be aligned in such a way that the margins to the diffuser gap are equal. The margins to the body must be within 15–20 mm. Depending on the diameter of the end tube make use of the supplied adapters. After 500 kilometers of driving retighten the brackets.

Important: When attaching the diffuser the ambient temperature should be around 20 °C. Six hours after the assembly of the complete set the vehicle is ready for driving.

Milotec Auto-Extras wishes you a pleasant trip

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :

- 1 diffuseur, ABS, noir (461/04) ou en design carbone (461/06)
- 2 enjoliveurs, acier inoxydable (marquage « droite » et « gauche » par rapport à la direction de conduite)
- 2 adaptateurs pour échappements de différentes dimensions
- 2 brides de fixation
- 1 gabarit pour la découpe du pare-chocs arrière
- 1 bouteille de primaire
- 2 tubes de colle à une composante avec instructions de collage
- 1 instruction de vernissage

Nous recommandons d'effectuer le montage de ce kit dans l'atelier de votre partenaire Škoda ou dans un atelier approprié ayant un pont élévateur. Le diffuseur 461/04 peut être verni dans la couleur du véhicule. Veuillez observer les instructions de vernissage ci-jointes.

- Lorsque la Superb se trouve sur le pont élévateur, nettoyez soigneusement le pare-chocs arrière. Positionnez d'abord le gabarit pour la découpe sur le pare-chocs arrière de façon à ce qu'il s'aligne sur le bord inférieur gauche, puis fixez-le à l'aide d'un ruban adhésif. Relevez ensuite le gabarit et fixez-le. Le contour supérieur de la découpe doit être parallèle au bord horizontal du pare-chocs tandis que le gabarit s'incline vers le côté droit.
- Marquez les contours de la découpe à l'aide d'un stylo.
- La découpe s'effectuera à l'aide d'une perceuse, suivie d'une opération de finissage (enlevez les bavures à la lime).
- Desserrez le vis (TX25) qui fixe le pare-chocs au garde-boue. Veillez à ne pas perdre ce vis.
- Nettoyez soigneusement une nouvelle fois le pare-chocs (avec de l'eau tiède, le cas échéant, avec de l'essence à nettoyer). Placez le diffuseur – travaillez à deux – de façon à ce qu'il s'aligne sur le bord horizontal supérieur du pare-chocs et à ce que les trous pour le vis de fixation du garde-boue s'alignent également. Marquez les contours latéraux du diffuseur.
- Coupez les tuyaux arrière d'origine avec la scie de façon à ce que le bout scié soit perpendiculaire au tuyau et dépasse de 120 mm à gauche et de 125 mm à droite (mesuré à partir du coude du fond du pot).
- Appliquez du primaire sur la surface intérieure du diffuseur selon le croquis. Laissez aérer pendant 20 minutes.
- Appliquez de la colle se trouvant dans les fournitures sur les surfaces du diffuseur traitées avec le primaire (voir croquis) en respectant un écart de sécurité avec le bord de 5 mm. Le creux rectangulaire au centre sert à évacuer de l'humidité et doit donc être exempt de colle.
- Fixez le diffuseur – travaillez à deux – dans les contours marqués en observant les trous de vis et en exerçant une faible pression et serrez le vis (TX25). Fixez le diffuseur à l'aide d'un ruban adhésif pendant six heures.
- Montez les enjoliveurs à l'aide des brides jointes. Avant de serrer les écrous de bride (toujours 2) à l'aide d'une clé 13, il faut orienter les enjoliveurs de manière à ce que la distance vers la découpe du diffuseur soit toujours égale. La distance entre ceux-ci et la carrosserie doit être de 15 à 20 mm. En fonction du diamètre du tuyau arrière, vous pouvez utiliser les adaptateurs joints. Resserrez les brides après les premiers 500 kilomètres.

Note importante : Lors du collage du diffuseur, la température ambiante doit être d'env. 20 °C. La conduite peut être reprise au bout de six heures après le montage complet du kit.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage !